

童行

TOGETHER

與兒童並肩同行，如聖人聖
基道幫助困苦中的兒童，走
過人生的最低谷。

Vol. _____

94

2022年12月

兒童之家：

遠超容身之所

童行專題

兒童之家：
遠超容身之所

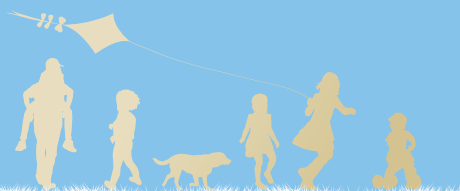
父母童學

為什麼孩子
愛聽甜言蜜語？





兒童之家： 遠超容身之所



Small Group Homes (SGH), beyond Shelter

翻譯：梁惠璋

Translator: Niki Leung



昔日大院
The Home in Tai Po

兒童之家關顧兒童
的全人發展
SGH children's holistic development
is the Home's concern

在本院網頁、社交媒體和各類印刷刊物等資訊，經常都會出現「兒童之家」和「家舍」這字眼，但大家對這項兒童住宿服務又有多少認識？87年來，聖基道的兒童之家早已不只為來自破碎家庭的兒童提供「瓦遮頭」，而是與時並進，以兒童及青少年為本，照顧他們的身心需要。

Small group home service is the Home's key service with a long history. Supporters like you may often find the term "SGH" throughout our communications but how much do you know about this residential child care service? Over the past 87 years, the Home has kept up with the times that SGH no longer serves as just a shelter for needy children, but also fosters their holistic development.

從大院到兒童之家

聖基道兒童院舊址座落於大埔道十三咪半，俗稱「大院」，由聖公會已故何明華會督於1935年創辦，主要收容當時社會上的孤兒，現在偶爾仍有捐助者表示多年前曾經在「大院」做義工！

90年代，隨着本港社會福利政策改變，聖基道兒童院改為更貼近家庭住宿模式運作，自1993年在社會福利署資助下營辦兒童之家，乃全港擁有最多兒童之家名額的非政府機構，轄下24個兒童之家遍佈港、九、新界，提供共192個長期宿位。



家舍為兒童提供近似家庭環境的照顧
SGH provides family-like residential care for children

當不同特殊需要的兒童聚首一家

兒童之家為4至18歲、未能得到家人適當照顧的兒童，提供近似家庭環境的照顧，直至他們與家人團聚或接受其他長期生活安排為止。截至2022年6月30日，56.7%入住本院的家舍兒童都有特殊需要，當中43%兒童更有不止一項特殊需要，包括言語／讀寫障礙、專注力不足、過度活躍症和情緒問題等。另外，有受虐經歷的家舍兒童亦佔接近四成。

可想而知，提供起居飲食，已經不足以滿足家舍兒童的需要。兒童之家同工要個別關顧兒童，面對極大挑戰。為此，本院持續為同工提供培訓，提升他們的知識及技巧，並善用捐款安排有需要的兒童盡早接受評估及訓練。

學習烹飪
Learning to cook



From Orphanage to SGH

The Home, initially named “Taipo Rural Home & Orphanage”, was founded by the late Bishop Ronald Owen Hall in Tai Po to accommodate homeless children in 1935. Some donors occasionally said they volunteered to the orphanage when they were young!

In response to the changes of social welfare policy, the Home adopted a family-like setting to render small group home service under the Social Welfare Department's subvention in 1993, and is the largest non-governmental organization in Hong Kong to provide a total of 192 SGH places through 24 service units across the territory.

When Children with Special Needs Gather

SGH, providing 24-hour family-like residential care, serves children and young people from 4 to 18 years old who cannot receive adequate family care. As of June 30, 2022, 56.7% of the Home's SGH children have special needs, among whom 43% have multiple special needs, including dyslexia, attention deficit, hyperactivity disorder, speech and language impairment, and emotional problems, etc. In addition, close to 40% SGH children are victims of domestic abuse.

The complexity shows that what the SGH children need is no longer just a shelter, and how challenging it is for workers to cater their individual needs. The Home therefore organizes regular training to enhance workers' knowledge and skills in child care. Donations also offer additional resources to arrange timely assessment and training for children in need.

兒童之家個案實況

有特殊需要的兒童人數、有受虐經歷的個案比例……這些都不是冷冰冰的數字。同一屋簷下，他們每天一起生活：

Real Life in SGH

In SGH, children with special needs and those suffering from abuses are not numbers only, but real lives living under the same roof every day:

入住接近 5 年
Nearly five-year stay
讀寫障礙
Dyslexia
安全感低，睡眠質素差
Low sense of security,
poor quality of sleep
做事認真、盡責
Responsible and diligent



Y
10歲 years old



S
13歲 years old

入住 1 年
One-year stay
被疏忽照顧個案
Case of child care negligence
極需別人關注，曾有自殘念頭
In dire need of attention with
thought of self-mutilation
抑鬱症傾向
Depression-prone

入住 2 年
Two-year stay
被身體虐待個案
Case of physical abuse
性格衝動、易動手打人
Impulsive, hitting people easily



WH
11歲 years old



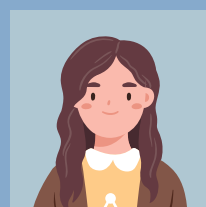
H
13歲 years old

入住接近 7 年
Nearly seven-year stay
被疏忽照顧個案
Case of child care negligence
自閉症傾向、有限智能、讀寫障礙
Autism-prone, intellectual limitation,
dyslexia
安全感低，難以面對陌生人
Low sense of security,
communication difficulty with
strangers

新入住
New comer
較安定
Relatively stable
專注力不足、過度活躍
Attention deficit, hyperactivity disorder



WA
13歲 years old



T
10歲 years old

入住 3 年多
More than three-year stay
被性侵犯個案
Case of sexual abuse
學習困難、專注力不足、過度活躍、對抗性反叛症
Learning difficulty, attention
deficit, hyperactivity disorder,
oppositional defiant disorder

入住 6 年
Six-year stay
舍內大哥哥
The eldest child in SGH
性格溫馴，亦會協助同工
Meek and helpful to SGH workers



L
14歲 years old



H
10歲 years old

入住 4 年
Four-year stay
自閉症傾向、妥瑞症
Autism-prone, Tourette Syndrome
固執、表達直接、說話易令人感難受
Stubborn, forthright that may upset
people easily





家舍家長心聲：陪伴克服逆境

「在十多年的工作中，我接觸過不少被虐待的兒童，他們大都怕黑、多疑，對大人缺乏信任，害怕與人接觸，部分會有情緒問題。加上年紀尚小，難以表達感受，便會透過發脾氣去發洩。有時我會帶他們到長走廊大叫，待他們冷靜後再詳談，慢慢了解背後原因。」

有位被父母體罰而獲轉介入住家舍的**男孩自卑心重**，學習動機薄弱，**打算放棄自己**，了解原因後，原來他欠交一大堆功課，擔心上學會受罰，於是選擇逃避。我便陪伴他一起見老師，承諾每日完成若干功課。當時我安排其他兒童上床睡覺後，**陪他多做一個小時功課**，足足**花了一個學期**，直至清還所有功課『債務』為止，**終於令他發現自己有能力，重拾自信。**」



讓兒童在遊戲中學習接受挫折
Learning to lose gracefully through game



兒童與家舍家長享受單車樂
Cycling with house parents

除提供住宿照顧服務，我們還做了……？

有舊生曾反映，在缺乏家庭支援下，成年離院才是問題的開端，例如升學就業的選擇，對獨立生活和財政問題感到擔憂，遇有問題不知如何尋求援助等。

為此，在提供住宿服務外，聖基道還展開了以下方面的工作幫助家舍兒童：

1. 原生家庭支援：透過小組、輔導服務等，減低住宿兒童及其家長因家庭危機所帶來的壓力，增進家庭成員間的了解及家庭凝聚力，並協助兒童回家團聚後，能保持穩定的家庭關係。
2. 擴闊兒童及青少年視野及生活經驗：協助他們發展潛能、展開生涯規劃、實踐所想。
3. 聆聽家舍青年聲音以優化服務：了解並檢討家舍青年的生活經驗，開展「中央青年工作」，為他們建立支援網絡、獨立生活能力評估等（詳見本刊第9至10頁「童·服務」一文）。
4. 離院青年支援：「薈舍」青年共居計劃為離院青年提供可負擔、安全、穩定的居所，又為他們提供臨床心理輔導服務，以及為有能力升讀大專／大學的青年提供助學金。

Apart from Residential Care, What have We Done?

Some old boys and girls, without family support, felt like opening the Pandora's Box when discharged as they were clueless or even helpless to manage study, work, living and money, etc. on their own.

In view of this, the Home launched the following services, alongside residential care, to assist the SGH children:

1. Family support: Programs and counseling service are provided to ease the tension between the SGH children and their natural parents, and to enhance their mutual understanding as well as bonding in order to maintain good relationship, paving the way for reunion.
2. Broadening the horizons: Assistance in developing children's potentials, planning for future, and realizing their dreams.
3. Service enhancement for young people: After studying their living experience through survey, the Home's "Central Youth Project" is organized to help them build up support network and to evaluate their levels of independence, etc. (Please go to page 9-10 for details)
4. Support for discharged young people: "T-Lodge" Youth Co-living Program, Clinical Psychological Service and student subsidies are offered for those in need.



家舍兒童心聲：第一次被人理解

「我自小父母離異、後父家暴、母親忙於工作，中一輾轉來到聖基道，性格亦因為種種經歷變得負面，愛在學校和家舍搞事。」

有一次我在學校打架闖了大禍，回到家舍後，家長沒有一句指責我，反而問我有沒有事？我頓時呆了，反問他們不想知道我在校內發生何事嗎？他們說想，並相信我的一時衝動，背後會有原因。這是我第一次感受到被人理解，令我明白不是每人對我的印象都是負面的。後來，我坦白道出事情由來，家長教導我若遇到類似情況如何處理。他們還說我是個重情和善良的人，會有改變的能力。」



家舍兒童心聲：親子關係重新連線

「小時候家中常吵鬧，媽媽不大理會我。我和媽媽像一條斷了的電線，現在一起用方法令它再連在一起。我們多了溝通、分享，可以談一些開心事，感情好了。」



離院青年心聲： 走出陰影的陽光男孩

「我中一時因身體瘀傷被社工揭發遭母親虐打，被安排入住聖基道。在家舍，我得到前所未有的安穩生活和照顧，但更重要的是，我透過家舍參加了欖球訓練，發掘到自己的興趣。我憑着一股運動熱誠，成功爭取到球會獎學金，赴英國留學及深造欖球半年！」

回港後，我繼續完成學業及升讀副學士，並銜接上學士學位課程，至今連續四年成功申請聖基道的譚瑪利助學金，令我可以專注學業，不用分心去兼職賺生活費。」



行業參觀
Meeting with the professional



擴闊視野的活動
Horizon-broadening activity



離院青年透過「薈舍」青年共居計劃建立自主能力
“T-Lodge” Youth Co-living Program facilitates personal development of the youth

聖基道兒童之家服務推展了接近30年，面對社會變遷、照顧兒童的困難和挑戰日益增加，以兒童及青少年為本的服務需要與時並進。本院同工堅守照顧兒童的使命，不單為他們遮風擋雨，亦希望協助他們展開豐盛人生。

The Home keeps abreast with the times to provide child-focused services for those in need despite all the social changes and increasing challenges in child care because it is the Home's mission to create and sustain a caring environment, but not just a shelter, for children and youth to grow, to develop potentials and to live a life of fullness.



為什麼孩子愛聽甜言蜜語？

Why do Love Languages Appeal to Children?

聖基道專業團隊撰文
翻譯：盧嘉慧

By professional team of St. Christopher's Home
Translator: Claudia Lo



孩子都期待父母的關注和愛護
Children crave parents' attention and affection



肯定兒童的努力
Praise children's efforts

「我做得好嗎？」
「我今日表現怎樣？」
「給我一個讚！」
「我有沒有進步？」

有沒有想過孩子為何在意父母的回應？原來這些「甜言蜜語」是其中一種表達愛的方式。美國婚姻輔導專家蓋瑞·查普曼博士 (Dr. Gary Chapman) 提出了「五種語言」。如果家長經常用「愛的語言」向孩子傳達愛，他們愈能感受父母的關懷及愛護，有助建立更親密的親子關係。

“Am I doing well?”
“How am I doing today?”
“Give me a like!”
“Have I made any progress?”

Have you ever wondered why children care about parents' responses? Children see parents' praises and love languages as a way of expressing love. American marriage counselor Dr. Gary Chapman coined the concept of the “Five Love Languages”. If parents often use “love languages” to express love to children, children will be able to feel their care and love, which will help foster a closer parent-child relationship.



肯定的言詞

肯定的言詞具有龐大的力量！孩子很重視父母讚美及鼓勵的說話。多向孩子說出讚美和鼓勵的話，避免加入批評及教導的字眼。例如「我愛你」、「你很認真地畫畫」、「你今日很專心吃飯，進步了」等。所付出的努力能獲得父母讚賞和肯定，孩子自然樂在心頭！



身體接觸

愛，不一定要說出來。有時候我們可以透過身體語言傳遞愛意。家長不妨每日都給孩子抱抱、親吻、觸摸或擊掌等接觸，讓孩子能夠感到親密的情感交流和安全感。



服務

父母要特別敏感及懂得分辨孩子真正的需要，才決定服務的行動。而且這個服務要幫助孩子發展自己的獨立和能力，而不是成為孩子成長的絆腳石。例如：幫助孩子打掃房間，同時亦鼓勵孩子一同清潔，並在教的過程，讓孩子感受到父母的循循善誘和期盼。



精心的時刻

精心的時刻讓孩子了解「你很重要，我喜歡跟你在一起啊」的訊息。父母應花心思為孩子計劃精心的親子時間，並積極及正面地回應孩子的需要。過程中父母暫時放下手提電話，給予孩子全心的關注，例如一起玩遊戲、安排外出活動等，讓孩子在過程中感受到父母的支持和陪伴。



禮物

送昂貴的禮物不一定帶給孩子快樂，反而應着重禮物能否給孩子感到愛的感覺。例如父母製作孩子喜愛的食物、製作一件小手工或給孩子一張鼓勵的小字條等等，都可以令孩子感到自己被疼愛及重視。

Words of Affirmation

Children value their parents' words of praise and encouragement. Parents should offer more positive, loving verbal guidance, while avoiding criticism and directive teaching, such as saying "I love you", "You draw a beautiful picture", "You eat very well today", etc. Children will feel definitely cherished when their efforts are well noted and appreciated by parents!

Physical Touch

Love does not have to be said. Sometimes we can communicate love through body language. Parents could give their children a hug, a kiss, a gentle touch or a high five every day to make their children feel emotionally connected and secured.

Service

Parents should be thoughtful about the real needs of their children before deciding on the acts of service. The service should help children develop their own independence and abilities, but not vice versa. For example: when parents help children clean the room, they should also encourage children to do it together, letting children learn the skills and the expectations of their parents under proper guidance.

Quality Time

Children need quality time with parents as it lets children know, "You are important. I like being with you." While playing game or going out, parents should plan it well, and give full attention to respond to their children's needs positively by putting down their mobile phone, so as to let children feel their support and company.

Gift

Pricey gifts does not necessarily bring happiness to children. Parents should consider if the gift can make their children feel loved. Cooking children's favorite dish and making a handicraft or a note of encouragement, for example, are the small gestures to show children the love they treasure.

孩子心靈的深處期盼着感受父母的愛。家長多嘗試運用以上**五種「愛的語言」**表達愛，從而孕育出自信又快樂的孩子。

What's hidden in children's hearts are their crave for parents' love. Parents could speak the above **"Five Love Languages"** to nurture a confident and happy child.

中央青年工作： 回應青少年成長需要而特別設計的活動計劃

Central Youth Project Tailored-made for the Home's Young People

翻譯：莊翠珊

Translator: Sarah Chong



互相支持 Peer support



獨木舟活動
Kayak



從挑戰中認識自我
Self-exploration through challenge

隨着社會變遷，青年的成長需要亦跟以往有所不同。聖基道早前進行了青少年於兒童之家的生活經驗研究，藉此檢討服務，並開展了「中央青年工作」，社工按青少年之特性、需要和興趣，每月舉辦不同的體驗活動予接受本院兒童住宿服務的青少年參加，協助他們擴闊視野，發展健康的社交生活。

In view of the social transformation over time, the Home carried out a two-year study on the living experience of SGH adolescents to review the service. The “Central Youth Project” was also launched to meet the needs of these young people.

舉辦多元化活動

多元化的興趣活動包括：桌遊同樂日、獨木舟活動、運動攀登、遠足、溜冰、藍染和夜遊香港等，部分戶外體育活動是青少年平時難以自行參與，冀能吸引他們走出家舍參加，以豐富其生活經驗，同時滿足青少年的娛樂需要。參加者更能從中慢慢互相認識，建立自己的社交圈子，往後可以結伴參與，互相推動，增加對活動計劃的投入程度。

今年除繼續由社工負責推行活動外，有青年在回覆問卷時表示有意擔任「搞手」，共同策劃他們心目中的中央青年活動。他們因而獲邀舉辦「Chill day」及兩日一夜的宿營活動，從中安排了增加自我認識、團隊合作、溝通等內容的活動。最後，共有13位青年有意成為「搞手」的核心小組成員。

鼓勵青年策劃活動

所以，今年的中央青年工作將會雙軌並行，一方面透過小組訓練，提升「搞手」的溝通和協作能力，讓他們親力親為地籌劃和推行活動，增加他們的效能感和自信心，負責社工則繼續牽頭舉辦不同類型的體驗活動予各區青少年參加。

由於每區家舍的青少年人數有限，透過中央青年活動集結全院的青年，不論在參與體驗活動還是作為「搞手」籌劃活動，均能促進青少年的生活經驗和跨家舍的同輩交流，讓背景相近的青少年可發展互助和支援網絡，彼此同行，他日離開服務後也能成為友伴，互相支持，這亦是本院中央青年工作的一個重要目標。

Organize Fun Activities

To help broaden their horizons and social network, diversified fun activities, such as board games, kayaking, sport climbing, hiking, ice-skating, indigo dyeing, and night city tour, etc., were provided to boost engagement. Some outdoor sport activities could not be organized by SGH alone due to limited capacity. It is hoped that these arrangements can enrich these adolescents' living experience, foster peer support, and enhance their commitment to the Project.

Instead of just participants, some young people showed interest in joining the Organizing Committee (OC) in questionnaire to plan for their own activities together. They were thus invited to plan a "Chill Day" program and a two-day-and-one-night camping as training to improve their self-understanding, team work and communication, etc. Thirteen of them became core OC members eventually.

Support Young People as Organizers

Parallel operation of the Project is adopted this year. In addition to the programs initiated by social workers for all SGH adolescents, OC members are also trained to make their plan happen in order to promote their communication and collaboration skills, as well as efficacy and confidence.

The Project can effectively gather the handful number of SGH young people from each unit to take part in activities or become OC members. This helps connect them with one another having similar background for mutual support in the long run. This proves to be an important goal of the Project.

藍染製作
Indigo dyeing



和諧粉彩同童繪 Nagomi Pastel Art with the Home's Children

這是本年度首次助養人活動，已於7月30日圓滿舉行，有約40名助養人和親友出席，透過觀看服務短片、參與問答遊戲，以及聖基道舊生兼愛心大使陳柏宇（Jason）的親身分享，讓大家進一步了解本院的服務和舊生的成長經歷。

This was the first sponsor's function of the year held on July 30 with an attendance of about 40 sponsors and their families. They were happy to learn more about the Home through service video broadcast, QA game as well as the Home's old boy and Love Ambassador Jason Chan's personal sharing.



Jason分享在聖基道的成長經歷
Jason recalled his good old days at the Home



家舍兒童主持問答遊戲
QA game in charge by the
Home's children



大人小孩同享繪畫樂趣
Enjoy the art together



Jason與女兒一起創作的畫作
Artwork created by Jason and his daughter

分享完畢，終於來到是日活動焦點——和諧粉彩同童繪。參加者在導師悉心指導下，都能順利以「愛與希望」這主題，與本院兒童一起創作出彩色繽紛的和諧粉彩畫作，度過愉快的周末，大家更能將畫具帶回家，延續繪畫的樂趣！

The spotlight was then turned on Nagomi Pastel Art. With the theme of love and hope, participants followed the instructor to create their artworks together with the Home's children. The fun went on as they brought home not only their drawings but also the art supplies to practice.

歡迎訂購第二代聖基道愛心口罩 SKHSCH LOVE Mask 2.0 for Sale Now

舊生Manci設計了一系列型格成人口罩，並上載於本院Facebook專頁，與眾同享。綜合大家的網上留言，本院最終選定以「信便能飛」（奶茶色）、「關關難過關關過」（深墨綠色）和「堅持便有夢」（淺灰紫色），設計成第二代聖基道愛心口罩，同時印有「LOVE mask by SKHSCH」字樣。歡迎到本院慈善商店了解產品詳情及網上訂購。

一盒三款共12個型格口罩

A box of 12 assorted adult face masks including three designs

A series of stylish adult face masks were designed by the Home's old girl Manci, and was shared on the Home's Facebook Page. Thanks for the support and comments, three selected designs were tailor-made into SKHSCH LOVE mask 2.0 with an exclusive logo. Please go to CharityGift.Store for product details and online purchase.

譚瑪利助學金午宴 Mary Tam Fund Thanksgiving Luncheon

譚瑪利助學金在過去多年已合共為94人次的離院青年，發放近1,700,000元助學金，幫助他們應付在升學或生活上遇到的困難，以解燃眉之急。

今年共有七位離院青年獲頒助學金，在9月舉行的支票頒贈活動上，他們分享其學習生活和得獎感受，以及向贊助人送上心意卡。贊助人從中能更了解這群得獎青年離院後的發展和謝意，亦深感欣慰！本院在此再一次感謝所有贊助人的支持！

Mary Tam Fund aims at helping young people who lived in the Home overcome financial difficulties due to continuing education or independent living after discharge. Thanks to all supporters, the Fund had offered close to \$1.7 million to 94 applications throughout the years.

Seven awardees were invited to share about their studies and development in the cheque presentation ceremony in September. A sweet thank-you card was also presented to the sponsors to express the awardees' gratitude.



2023.3.18全港售旗日招募義工 Volunteer Wanted for 2023.3.18 Flag Day



以本院兒童自畫像設計的海報
Poster design based on the portrait of the Home's child

「感謝你♥給我一個家」是明年全港售旗日的口號，也是聖基道兒童的心聲。這次特別邀請本院兒童繪畫自畫像，並將之製成旗子及紀念品，藉以向支持者表示謝意。歡迎大家以手機掃描二維碼了解售旗日詳情，以及組成五人或以上的義工隊（至少五個旗袋），親身參與。請即網上報名！

Thanks for the supporters from all walks of life, a caring environment is created for the Home's children all the time! Selected portraits of the Home's children were tailor-made as flag and souvenirs as a token of gratitude to those who would buy the flag on the Territory-wide Flag Day to be held on March 18, 2023.



幼兒園推動認識中華文化 Promote Chinese Culture in Nursery



楊桃乃中秋應節水果
Star fruit is popular in the Mid-Autumn Festival

聖基道幼兒園（葵涌）獲教育局提供校本支援服務，藉着內地教師與香港教師的交流協作，加強學校課程中認識國家及中華文化的學習元素。

Supported by the Education Bureau, teachers of St. Christopher's Nursery (Kwai Chung) were offered the communication and collaboration opportunity with the mainland professional in view of enhancing children's understanding of Chinese culture in the curriculum.



中秋節製作燈籠
Making lanterns for celebration



爬樹 Tree climbing



親子齊參與
Parent-child participation



強心抗疫 GREAT CHALLENGE

「嘉利凡事皆可能」計劃 齊來強心抗疫 "Karrie's Nothing is Impossible" to Fight the Virus

今年「嘉利凡事皆可能」計劃以強心抗疫為主題，在暑假為兒童舉行連串歷奇訓練和親子水上歷奇活動，從中培養堅毅精神。計劃新增設的強心抗疫GREAT CHALLENGE已成功招募500人參加，鼓勵大家日行8,000步，抗疫之餘不忘鍛鍊身體，以強健體魄和正向心態，面對「疫情」及「逆境」，實踐「嘉利凡事皆可能」精神。

This summer holiday, a series of adventure-based trainings and water-based activities were organized through the "Karrie's Nothing is Impossible" Program to cultivate participants' can-do attitude. A new campaign, the GREAT CHALLENGE succeeded to recruit 500 participants to join the physical challenge of walking 8,000 steps a day in order to raise public awareness of physical and psychological health in the face of the pandemic and adversity.



我成功了！
I made it!

聖誕祝福暖童心 Love Blessing Campaign

聖誕節是個表達愛的節日，歡迎大家透過捐款支持聖誕祝福暖童心，為本院兒童送上祝福。查詢電話3756 4488或電郵develop@skhsch.org.hk。

Christmas is a celebration of love! Be our guest to share your love with the Home's children by donating to the "Christmas Blessing" Campaign to express your best wishes. Please contact us at 3756 4488 or email to develop@skhsch.org.hk for details.



網上捐款
Online donation



謝謝祝福！
Thank you for
your blessing!

聖誕快樂！
Merry Christmas!



KONEW FINTECH 康業金融科技 呈獻

聖基道愛心
朱古力義賣



聖公會聖基道兒童院
S.K.H. St. Christopher's Home
傳愛 傳希望



查詢詳情



總籌款店

網上訂購：<https://charitygift.store>
即時下單：3756 4488 / 2520 1056 /
9601 6661 (WhatsApp)

I. 物品及售價、訂購或捐贈表格

查詢：2520 1056 傳真：2520 1725

II. 送貨詳情

網店：charitygift.store

訂貨金額達 \$2,000 或以上 (商業區辦公地址)

可享一次免費本地送貨服務 (離島、東涌及港外地區恕不送貨)。成功確認客戶付款後，所訂購之貨品於十個工作天內，於星期一至五辦公時間內送到指定之商業區辦公地址；如非辦公地址，本院將寄上朱古力券。

訂貨金額少於 \$2,000

由本院寄上朱古力券：持券者可於 2022 年 12 月 1 日至 2023 年 1 月 25 日於指定時間到指定公開銷售點換領，詳情請瀏覽 www.skhsch.org.hk。
自取 / 自行安排送遞公司：於辦公時間到本院總辦事處自取禮盒。
順豐到付 (運費由購買者支付。為免影響朱古力的品質，只限送順豐站或商業區辦公地址)：順豐站點碼 (請參考：<https://bit.ly/2VUAMoa>)

III. 付款或捐款方法

信用卡

☐ Visa ☐ Master Card

持卡人姓名 (英文)

有效日期至 月 / 年 (最少兩個月內有效)

信用卡號碼

持卡人簽署

請將 訂購表格 連同收據 / 入數紙 / 交易截圖 交回本院，以確認訂單。(於 charitygift.store 訂購除外)

劃線支票 抬頭「聖公會聖道兒童院有限公司」

7-Eleven 付款 / 捐款 只適用於現金 \$100 至 \$5,000；請向收銀員指明給予「聖公會聖道兒童院」及確實的金額

直接存款 請存入「匯豐銀行戶口 037-002821-001」

網上捐款 請登入 www.skhsch.org.hk

轉數快或 PayMe 轉數快或 PayMe 流動電話號碼：9601 6661



IV. 聯絡及送遞資料

姓名： (先生 / 小姐 / 女士) (Mr./Miss/Ms.)

團體名稱 (如適用)：

地址 (請以英文填寫)：

電話：

電郵：

如收禮人及送遞地址與上述不同，請填寫：☐ 其他收禮人 ☐ 捐贈予祝福機構

機構名稱 (如適用)：

姓名：

送遞地址：

電話：

注意事項：

- 請在適當空格內 ✓。
- 所有貨品數量有限，售完即止。
- 凡捐款或捐贈朱古力 \$100 或以上，將獲發收據，可申請扣減稅款。扣減稅款不適用於購買朱古力。
- 請填妥表格寄回香港北角百福道 21 號聖道兒童院或傳真至 2520 1725。
- 貨物出門，恕不退換。

您的個人資料絕對保密，只用作徵請參加活動、通訊、籌募、義工招募及收集意見之用處。請以「✓」號表示：本人同意 / 不同意聖道兒童院向本人提供上述資料。(如閣下未有表明是否同意，本院將假定閣下接受本院向閣下發出上述資訊，直至另行通知。) 若有任何疑問，請致電 3756 4488 與本院職員聯絡。

稅局檔案編號 IR Ref. No.: 91/4261

N-CS-12/22

主要贊助：

全力支持：

鳴謝：

宣傳伙伴：

媒體伙伴：



KOREW FINTECH | 康業金融科技



LUCULLUS



信和集團



新鴻基地產 Sun Hung Kai Properties



經濟一週



迷你朱古力禮盒 (心形 76mm x 76mm x 30mm)
• 一顆龍島心形黑朱古力
• 一包兩顆軟糖朱古力

精裝朱古力禮盒 (心形 165mm x 165mm x 35mm)
• 九顆龍島心形黑朱古力

限量版朱古力禮盒 (方形 170mm x 150mm x 40mm)
• USB 手提迷你風扇 (尺寸：126.5mm x 79mm x 21.5mm、重量：68g)
• 兩盒迷你朱古力禮盒

聖道不鏽鋼真空燜燒壺 (外圍尺寸：直徑 86mm x 高 170mm、容量：550ml)

重您分享 愛心朱古力禮盒

限量版朱古力禮盒、精裝朱古力禮盒、龍島千層酥禮盒 8 片裝、Pukka 有機花茶、聖道兒童設計心意卡、精美禮盒

圖片只供參考

不適用

HK\$520
包送貨：
商業地址
或順豐站

支持聖道兒童院發展 以兒童為本的服務

☐ \$5,000 ☐ \$3,000 ☐ \$2,000 ☐ \$1,000
☐ 其他 \$

參加「樂樂」遙遙助養計劃

助養費用每月最少 \$80，最少助養一年，助養人有機會親自關懷本院兒童。

按月捐款：☐ \$300 ☐ \$200 ☐ \$100
☐ 其他 \$ (只限以信用卡捐款)

不適用

按年捐款：☐ \$3,600 ☐ \$2,400 ☐ \$1,200
☐ 其他 \$

◎ 最佳食用限期：迷你朱古力禮盒及限量版朱古力禮盒 - 31/3/2023、精裝朱古力禮盒 - 30/4/2023。

◎ 為支持環保及減低行政開支，如訂購總額少於 \$100，請直接到銷售點購買。

優惠級

總辦事處Office：

香港北角百福道21號香港青年協會大廈15樓
15/F., The Hong Kong Federation of Youth Groups Building,
21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong.

電話 Tel: (852) 2520 1056

傳真 Fax: (852) 2520 1725

電郵 E-mail: admin@skhsch.org.hk

網址 Website: www.skhsch.org.hk

如重複收到本期通訊，請通知本院，並請把此份轉送親友，謝謝。

Please inform the Home if you receive duplicate copy and give the copy to your friends and relatives.



顧問 Advisor：陳王麗芬 Mrs. Paulina Chan

督印 Publisher：曾淑英 Ms. Florence Tsang

編輯 Editor：馮婉儀 Ms. Amy Fung

電子版年報 Online Annual Report

聖公會聖基道兒童院2021-2022年報已經出版，內容詳述過去一年本院服務狀況和發展。歡迎瀏覽電子版本以了解更多。

Sheng Kung Hui St. Christopher's Home Annual Report 2021-2022 has been published, detailing the service status and development of the fiscal year. Please refer to the electronic version in the Home's website.

如有查詢，歡迎致電 2520 1056 與本院聯絡。
For enquiries, please contact us at 2520 1056.



電子版年報
Online Annual Report
www.skhsch.org.hk

